



# Second Sunday After Epiphany



## "Missa Sesto Tono" by Michelangelo Grancini (1605-1669)

**Organ Prelude**

**"Rorate Coeli"**

**Jeanne Demessieux (1921-1968)**

**Introit**

**"Omnes Terra"**

**Gregorian Chant**

**Motet During Offertory**

**"Verbum Bonum et Suave"**

**Gregorian Chant**

Verbum bonum et suave  
Personemus, illud Ave,  
Per quod Christi fit conclave  
Virgo, mater, filia.

Ave, solem genuisti,  
Ave, prolem porotulisti,  
Mundo lapso contulisti  
Vitam et imperium.

*1 Let us sound forth that Ave,  
the good and pleasing Word,  
through which the Virgin,  
mother and daughter, was  
made the chamber of Christ.*

*4. Hail, thou who hast begotten  
the sun, and brought it to a fallen  
world. Hail, thou who hast  
brought forth the sun, life, and  
empire.*

Per quod Ave salutata  
Mox concepit fecundata  
Virgo, David stirpe nata,  
Inter spinas lilia.

Ave, mater Verbi summi  
Maris portus, signum dumi,  
Aromatum virga fumi,  
Angelorum domina.

*2. Greeted by that Ave, the Virgin  
made fruitful then conceived, who  
was born of the root of David, a  
lily among thorns.*

*5. Hail, thou spouse of the Word  
most high; haven from the raging  
sea; sign of the bush: a burning,  
aromatic shoot; Lady of the  
angels.*

Ave, veri Salomonis  
Mater, vellus Gedeonis,  
Cuius magi tribus donis  
Laudant puerperium;

Supplicamus, nos emenda,  
Emendatos nos commenda  
Tuo nato ad habenda  
Sempiterna gaudia.

*3. Hail, thou Mother of the true  
Solomon, fleece of Gideon, whose  
childbirth the Magi praise with  
three gifts.*

*6. We beg you, correct us, and  
once we are corrected, commend  
us to thy Son, that we may  
have everlasting joy. Amen.*

**Motet During Communion**

**"Tribus Miraculis"**

**Claudio Merulo (1533-1604)**

Tribus miraculis ornatum, diem sanctum colimus:  
Hodie stella Magos duxit ad praeseptum:  
Hodie vinum ex aqua factum est ad nuptias:  
Hodie in Jordane a Joanne Christus baptizari voluit,  
ut salvaret nos, Alleluia.

*We solemnly observe this day ornamented with three miracles:  
today the star led the magi to the manger;  
today wine was changed to water at the wedding;  
today Christ desired to be baptized by John in the river Jordan  
so that He might save us, alleluia.*

**Marian Antiphon Hymn**

**"Alma Redemptoris Mater"**

**Traditional**

**Organ Postlude**

**"Toccata" from "Suite Modale" Op. 43**

**Flor Peeters (1903-1968)**

Heitor A. Caballero, *Director of Sacred Music*



**The Church of Saint Agnes**  
143 East 43rd Street  
New York, NY 10017  
Rectory (212) 682-5722  
[www.stagneschurchnyc.org](http://www.stagneschurchnyc.org)